

24.08 – 12.09.2026

LA DEMANDE EN MARIAGE

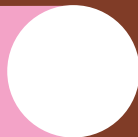
ET

L'OURS

D'ANTON TCHEKHOV

MISE EN SCÈNE TIBOR OCKENFELS
ET FLAVIE TAPPAREL

SPECTACLE DE RUE / EN TOURNÉE
DANS LES COMMUNES GENEVOISES



CAMION
THEATRE



THÉÂTRE
DE
CAROUGE

PLUS D'INFOS SUR
THEATREDECAROUGE.CH

Tout est question de confiance et de désir. C'est à une toute jeune équipe prometteuse que s'est vue confiée la mise en scène, pour le plein air d'abord puis dans la petite salle, de deux courtes pièces d'un des dramaturges les plus talentueux du XIXe siècle, Anton Tchekhov. Prendre la route avec notre camion-théâtre et partir à la rencontre du public des communes genevoises, armés de deux bijoux de comédies écrites en 1888 et 1889, remplies d'amoureux fébriles, querelleurs invétérés, versatiles impénitents. Les jeunes

Flavie Tapparel et Tibor Ockenfels, débordant d'énergie, de passion et d'envie de théâtre, relèvent le défi avec enthousiasme et curiosité. Le monde a changé ; les relations amoureuses et leurs modes d'expression évoluent à grande vitesse. Que disent aujourd'hui ces pièces, qui, en leur temps, ont bouleversé les codes du théâtre russe, mélangeant la comédie de mœurs à la critique sociale ? Anton Tchekhov, au moment de leur parution, était un médecin de vingt-huit ans, auteur de plusieurs centaines de nouvelles ainsi que deux pièces, *Platonov* et *Ivanov*. Fin observateur, il chroniquait la société de son temps, en n'imposant rien de ce qu'il en pensait, avec déférence à l'égard de ses personnages comme de ses lecteurs, dont la liberté d'analyse était toute respectée.

La Demande en mariage et *L'Ours* ont la saveur du talent grandissant de l'auteur et de l'humour un rien potache du jeune homme. Deux couples s'y affrontent comme ils s'aiment, entre quiproquos et romance inattendue. Leurs préoccupations sont matérielles, leurs émotions changeantes, leurs visions égoïstes. En cela, ils nous sont familiers, comme des cousins lointains qui viendraient nous rendre visite. Ces hypocrites, ces colériques, ces rêveurs un peu niais, nous les reconnaissons, avec une certaine tendresse. Nul doute que par-delà les époques, leurs mésaventures trouvent un écho en nous et que la mécanique bien huilée de leurs dialogues nous mette en grande joie. Avec l'espoir que malgré les malentendus, l'amour finisse par triompher...

AVEC

Estelle Bridet

Natalia Stépanovna

Eléna Ivanovna Popova

Matteo Prandi

Ivan Vassiliévitch Lomov

Louka

Raphaël Vachoux

Stépane Stépanovitch Tchouboukov

Grigori Stépanovitch Smirnov

DE

Anton Tchekhov

TRADUCTION

André Markowicz

Françoise Morvan

MISE EN SCÈNE

Tibor Ockenfels

Flavie Tapparel

SCÉNOGRAPHIE

Valeria Pacchiani

LUMIÈRES ET UNIVERS SONORE

Sébastien Graz

COSTUMES

Anna Pacchiani Cressaty

ACCESSOIRES

Sandy Tripet

STAGE ASSISTANAT COSTUMES

Anouk Chambriard

STAGE ASSISTANAT

SCÉNOGRAPHIE

Mathilde Cosandey

Thomas Mezange

CONSTRUCTION DÉCOR

Chingo Bensong

Baptiste Novello

Blaise Yerly

PEINTURE DÉCOR

Eric Vuille

ÉQUIPE TECHNIQUE DU THÉÂTRE DE CAROUGE EN TOURNÉE AVEC LE CAMION-THEATRE

RÉGIE LUMIÈRES ET SON

Sébastien Graz

RÉGIE PLATEAU

Alexandre Auer

RÉGIE LUMIÈRES ET SON EN RÉPÉTITION

Adrien Grandjean

RÉGIE PLATEAU EN RÉPÉTITION

Chingo Bensong

ENTRETIEN DES COSTUMES EN ALTERNANCE

Ljubica Markovic

Cécile Vercaemer-Ingles

ET TOUTE L'ÉQUIPE DU THÉÂTRE DE CAROUGE

REMERCIEMENTS

Théâtre Le Poche, Kabaret, Jade

Riand, Véronique et Jean-Claude

Tapparel

Éditions Babel/Actes Sud

Production Théâtre de Carouge

Avec le soutien de la Fondation

Leenaards

Création le 24 août 2026 au Théâtre
de Carouge, en plein air

**Vous souhaitez accueillir un spectacle
dans votre commune ?**

Contactez Lionel Israël :

l.israel@theatredecarouge.ch

EN TOURNÉE DANS LES COMMUNES GENEVOISES

24 AOÛT : CAROUGE - ESPLANADE DU CENTRE COMMUNAL / **25 AOÛT** : TOURS DE CAROUGE

27 AOÛT : PERLY-CERTOUX / **28 AOÛT** : CARTIGNY / **1^{ER} SEPTEMBRE** : CHOULEX

4 SEPTEMBRE : BERNEX / **5 SEPTEMBRE** : CAROUGE - TOURS AUREA / **8 SEPTEMBRE** : THÔNEX

9 SEPTEMBRE : VERNIER / **11 SEPTEMBRE** : LANCY / **12 SEPTEMBRE** : DARDAGNY

ET DANS LA PETITE SALLE DU THÉÂTRE DE CAROUGE DU 22 SEPTEMBRE AU 29 NOVEMBRE 2026

NEWSLETTER

INSCRIVEZ-VOUS POUR NE PAS MANQUER LES ACTUALITÉS DU THÉÂTRE DE CAROUGE



AUTOUR DU SPECTACLE AU THÉÂTRE DE CAROUGE

SAMEDI 10 OCTOBRE 2026 À 12H
EN PARTENARIAT AVEC LA FÊTE DU THÉÂTRE
AU THÉÂTRE DE CAROUGE
TIBOR OCKENFELS ET FLAVIE TAPPAREL
(RÉ)INTERPRÈTENT TCHEKHOV

JEUDI 19 NOVEMBRE 2026
À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION
AU THÉÂTRE DE CAROUGE
RENCONTRE AVEC L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

DIMANCHE 8 NOVEMBRE 2026 À 14H
À LA BIBLIOTHÈQUE DE LA CITÉ
RENCONTRE AVEC ESTELLE BRIDET ET
TIBOR OCKENFELS

RETROUVEZ TOUS LES ÉVÉNEMENTS SUR
THEATREDECAROUGE.CH

PROCHAINS SPECTACLES

LA MÉNAGERIE DE VERRE
DE TENNESSEE WILLIAMS
MISE EN SCÈNE JEAN LIERMER
DU 25 SEPTEMBRE AU 18 OCTOBRE 2026

LE PETIT PRINCE
D'ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY
© ÉDITIONS GALLIMARD
MISE EN SCÈNE JEAN BELLORINI
AVEC YANG HUA THEATRE
DU 30 OCTOBRE AU 7 NOVEMBRE 2026



REPUBLIQUE
ET CANTON
DE GENÈVE

Soutenu par la
**VILLE
DE
CAROUGE**



lemania
pension hub

Ninety-Six
Partners
gb

 **MIGROS**
Pour-cent culturel

 **FONDATION
LEENAARDS**

LE THÉÂTRE
DE CAROUGE
BÉNÉFICIE DU
SOUTIEN DE UTI

PARTENAIRES CULTURELS:
TKM, FONDATION LEENAARDS, COMMUNE DE CHÊNE-BOURG, MÉTIERS
D'ART GENÈVE, L'APARTÉ, GECA, FÊTE DU THÉÂTRE, SOCIÉTÉ DE LECTURE,
MAISON ROUSSEAU LITTÉRATURE, BIBLIOTHÈQUE DE CAROUGE,
CINÉMA BIO, JOURNÉE EUROPÉENNE DES MÉTIERS D'ART, LA LIBRERIE,
CARTEL DES SOCIÉTÉS CAROUGEISES, MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE,
BIBLIOTHÈQUES MUNICIPALES DE LA VILLE DE GENÈVE, PARCOURS
DES ATELIERS CAROUGEIS, BAINS DES PÂQUIS, STUDIO PLAY BALLET,
ASSOCIATION INTÉRÊTS DE CAROUGE

PARTENAIRES ACCESSIBILITÉ:
ASSOCIATION ÉCOUTE VOIR, RÉSONANCE, CROIX ROUGE GENEVOISE
PARTENAIRES BILLETTERIE:
CARTE 20 ANS/20 FRANCS, CENTRE D'ACCUEIL DE LA GENÈVE
INTERNATIONALE, CHEQUIER CULTURE, MIGROS POUR-CENT CULTUREL
PARTENAIRES MÉDIATION:
FONDATION DU GROUPE PICTET
NOUS REMERCIONS ÉGALEMENT:
CAFÉS LA SEMEUSE, COMMUNE DE PLAN-LES-OUATES, TEBICOM, IBIS
STYLES GENÈVE CAROUGE, PHARMACIE DU RONDEAU, FLEURISTE DE
CAROUGE